

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«Российский государственный гуманитарный университет»
(ФГАОУ ВО «РГГУ»)

ИНСТИТУТ ЛИНГВИСТИКИ
УНЦ лингвистической типологии

СТРУКТУРА НЕИНДООЕВРОПЕЙСКОГО ЯЗЫКА

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика

Код и наименование направления подготовки/специальности

Фундаментальная и прикладная лингвистика

Наименование направленности (профиля)/ специализации

Уровень высшего образования: *бакалавриат*

Форма обучения: *очная*

РПД адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями
здоровья и инвалидов

Москва 2025

Структура неиндоевропейского языка
Рабочая программа дисциплины

Составитель:

д. филол. н., профессор УНЦ лингвистической типологии Я.Г. Тестелец

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания УНЦ лингвистической типологии

№4 от 19.11.2024

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Пояснительная записка.....	4
1.1. Цель и задачи дисциплины.....	4
1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций.....	5
1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы.....	5
2. Структура дисциплины.....	5
3. Содержание дисциплины.....	6
4. Образовательные технологии.....	6
5. Оценка планируемых результатов обучения.....	7
5.1 Система оценивания.....	7
5.2 Критерии выставления оценки по дисциплине.....	7
5.3 Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине.....	8
6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины.....	9
6.1 Список источников и литературы.....	9
6.2 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».....	10
6.3 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы.....	10
7. Материально-техническое обеспечение дисциплины.....	10
8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов.....	10
9. Методические материалы.....	11
9.1 Планы семинарских занятий.....	11
Приложение 1. Аннотация рабочей программы дисциплины.....	13

1. Пояснительная записка

1.1. Цель и задачи дисциплины

Цель дисциплины – знакомство студентов с одним из неиндоевропейских языков в типологическом освещении.

Задачи дисциплины:

- познакомить студентов с основами фонетики, грамматики и системы письма выбранного неиндоевропейского языка;
- продемонстрировать основные типологические особенности выбранного неиндоевропейского языка, представляющие интерес для общего языкознания;
- ознакомить студентов с текстами разных жанров на выбранном неиндоевропейском языке;
- разработать или изучить разработанную систему глоссирования для выбранного неиндоевропейского языка.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

знать:

- основами фонетики, грамматики и системы письма выбранного неиндоевропейского языка;
- основные типологические характеристики выбранного неиндоевропейского языка;

уметь:

- пользоваться словарями и корпусами выбранного неиндоевропейского языка;
- самостоятельно читать и переводить со словарём тексты на выбранном неиндоевропейском языке;
- читать по глоссам, комментировать и глоссировать тексты на выбранном неиндоевропейском языке;
- применять полученные знания и навыки в собственной научно-исследовательской деятельности

владеть:

- понятийным аппаратом, используемым при работе с выбранным неиндоевропейским языком;
- навыками глоссирования выбранного неиндоевропейского языка.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Компетенция (код и наименование)	Индикаторы компетенции (код и наименование)	Результаты обучения
ПК-5. Знаком с параметрами разнообразия естественных языков в исторической и синхронной перспективе, с их ареальной, типологической и генеалогической классификациями.	ПК-5.1. Знаком с базовыми принципами языкового варьирования, основными параметрами языкового разнообразия, географическим расположением основных языков мира, историей их развития.	Владеет понятийным аппаратом, используемым при работе с выбранным неиндоевропейским языком; знает основы фонетики, грамматики и системы письма выбранного неиндоевропейского языка.
	ПК-5.2. Способен описать генеалогическую принадлежность заданного языка и ареал его распространения, определить базовые типологические характеристики неизвестного и / или мертвого языка.	Умеет описать основные типологические характеристики выбранного неиндоевропейского языка; умеет применять полученные знания и навыки в собственной научно-исследовательской деятельности.
	ПК-5.3. Имеет практический опыт обработки данных неизвестного и / или мертвого языка и его всестороннего типологического анализа, построения выборок языков с учётом генеалогической и ареальной информации и работы с лингвистическими базами данных.	Умеет самостоятельно читать и переводить со словарём тексты на выбранном неиндоевропейском языке; владеет навыками глоссирования выбранного неиндоевропейского языка.

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Структура неиндоевропейского языка» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений, блока дисциплин учебного плана.

Для освоения дисциплины необходимы знания, умения и владения, сформированные в ходе изучения следующих дисциплин и прохождения практик: Общая фонетика, Общая морфология, Общий синтаксис, Общая семантика, Языки мира и лингвистическая типология, Общая теория текста и дискурса, История и теория письма.

2. Структура дисциплины

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 2 з.е., 72 академических часа.

Структура дисциплины для очной формы обучения

Объем дисциплины в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении учебных занятий:

Семестр	Тип учебных занятий	Количество часов
	Лекции	14
	Семинары	14
	Всего:	28

Объем дисциплины (модуля) в форме самостоятельной работы обучающихся составляет 44 академических часа.

3. Содержание дисциплины

№	Наименование раздела дисциплины	Содержание
1	Введение	Генеалогические, географические и социолингвистические характеристики выбранного неиндоевропейского языка. История языка. Лексические, грамматические, фонетические особенности языка, связанные с его месторасположением, историей и влиянием других языков.
2	Фонетика и графика	Фонетические характеристики выбранного неиндоевропейского языка в типологическом освещении. Особенности системы письма и орфографии. Правила чтения.
3	Грамматика	Морфологические и синтаксические характеристики выбранного неиндоевропейского языка в типологическом освещении.

4. Образовательные технологии

Для проведения занятий лекционного типа по дисциплине применяются такие образовательные технологии как интерактивные лекции, проблемное обучение. Для проведения занятий семинарского типа используются электронные словари, корпуса и базы данных выбранного неиндоевропейского языка; практикуется групповая работа для закрепления навыков чтения отгlossированных текстов и самостоятельного glossирования оригинальных текстов на выбранном неиндоевропейском языке, включая прослушивание записей.

В период временного приостановления посещения обучающимися помещений и территории РГГУ для организации учебного процесса с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий могут быть использованы следующие образовательные технологии:

- видео-лекции;
- онлайн-лекции в режиме реального времени;
- электронные учебники, учебные пособия, научные издания в электронном виде и доступ к иным электронным образовательным ресурсам;
- системы для электронного тестирования;
- консультации с использованием телекоммуникационных средств.

5. Оценка планируемых результатов обучения

5.1 Система оценивания

Форма контроля	Макс. количество баллов	
	За одну работу	Всего
Текущий контроль:		
- домашние задания №1–3	10 баллов	30 баллов
- контрольная работа	30 баллов	30 баллов
Промежуточная аттестация – <i>зачет</i>		40 баллов
Итого за семестр		100 баллов

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82	хорошо		C
56 – 67	удовлетворительно		D
50 – 55			E
20 – 49	неудовлетворительно	не зачтено	FX
0 – 19			F

5.2 Критерии выставления оценки по дисциплине

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ A,B	отлично/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения.</p> <p>Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».</p>
82-68/ C	хорошо/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей.</p> <p>Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».</p>
67-50/ D,E	удовлетво- рительно/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».</p>
49-0/ F,FX	неудовлет- ворительно/ не зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.</p>

5.3 Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

1. Образцы домашних заданий (на примере мальтийского языка):

1. Определите грамматическую форму следующих глаголов, укажите их начальную форму и найдите их в словаре:

Tkompli, jkunu, jara, jwettqu, bdiet, jaqgħu, jigi, jakkumpanjaw, jintużaw.

2. Переведите и отгlossируйте следующие предложения.

Dawn iż-żewġt iħbieb imorru għal-lezzjonijiet taż-żfin flimkien. Huma jmorru kull nhar ta' Ġimgħa fis-sebġha ta' filgħaxija. Martina tħobb issuq ir-rotta. Alba tixtieq issuqha iżda għadha tibża'.

2. Примеры заданий на контрольной работе (на примере мальтийского языка):

1. Опишите, какое влияние на современный мальтийский язык оказал длительный контакт с итальянским языком.

2. Опишите основные категории мальтийского имени существительного.

3. Для каждого глагола из следующего фрагмента установите его начальную форму, а для неправильных глаголов уточните тип неправильности:

Sewwieq ta' 32 sena residenti Ħal Luqa sofrta grieħi gravi wara ħabta li seħħet ilbieraħ, għall-ħabta tal-10:10pm, fi Triq Sir Temi Zammit, l-Imġarr.

Irriżulta li s-sewwieq tilef il-kontroll tat-Toyota Vitz, bil-konsegwenza li l-karozza marret fuq il-karreġġjata opposta fejn ħabat f'ħajt u ma' Citroen C4 li kienet misjuqa minn raġel ta' 52 sena residenti l-Mellieħa.

Is-sewwieq ingħata l-għajnuna minn tim mediku u ttieħed l-Isptar Mater Dei b'ambulanza.

Iktar tard, hu ġie ċċertifikat li weġġa' gravi, waqt li s-sewwieq tas-Citroen ma weġġax.

Il-Pulizija għaddeja bl-investigazzjonijiet fuq il-każ.

3. Примеры заданий на промежуточной аттестации:

Переведите и отгlossируйте следующий текст:

Insellmilkom tfal. Jiena Gino Muscat. Illum fil-programm 'L-annimali ta' madwarna' se nkun qed inkellimkom dwar xi annimali li jgħixu fil-baħar.

Nibdew mill-qarnita. Tafu kemm għandha saqajn il-qarnita? Għandha tmienja! Imnalla m'għandhiex bżonn tilbes iż-żarbun bħalna! Jekk tilef xi sieq f'xi inċident, tikber waħda minflokha! Kemm hi tajba din hux!

Для глаголов несемитского происхождения опишите, как в них устроено словоизменение.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1 Список источников и литературы

Литература

основная

Плунгян В.А. Введение в грамматическую семантику: грамматические значения и грамматические системы языков мира. М, 2011.

Фортунатов, Ф. Ф. Сравнительное языковедение / Ф. Ф. Фортунатов. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 165 с. — (Антология мысли). — ISBN 978-5-534-12063-9. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/538419>

дополнительная

Зеленецкий, А. Л. Сравнительная типология основных европейских языков : учебное пособие для вузов / А. Л. Зеленецкий. — 2-е изд. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 264 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-13020-1. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/543336>

6.2 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».

Gabra: an open lexicon for Maltese: <https://mlrs.research.um.edu.mt/resources/gabra/>

Comprehensive English-Georgian Online Dictionary: <https://dictionary.ge/en/>

Национальная электронная библиотека (НЭБ) www.rusneb.ru

ELibrary.ru Научная электронная библиотека www.elibrary.ru

Электронная библиотека Grebennikon.ru www.grebennikon.ru

6.3 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы

Доступ к профессиональным базам данных: <https://liber.rsuh.ru/ru/bases>

Информационные справочные системы:

1. Консультант Плюс
2. Гарант

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для обеспечения дисциплины используется материально-техническая база образовательного учреждения: учебные аудитории, оснащённые компьютером и проектором для демонстрации учебных материалов.

Состав программного обеспечения:

1. Windows
2. Microsoft Office
3. Kaspersky Endpoint Security

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих: лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением; письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением или могут быть заменены устным ответом; обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс; для выполнения задания при необходимости

предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств; письменные задания оформляются увеличенным шрифтом; экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

- для глухих и слабослышащих: лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования; письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме; экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.

- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением; письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением; экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих: в печатной форме увеличенным шрифтом, в форме электронного документа, в форме аудиофайла.

- для глухих и слабослышащих: в печатной форме, в форме электронного документа.

- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в печатной форме, в форме электронного документа, в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих: устройством для сканирования и чтения с камерой SARA SE; дисплеем Брайля PAC Mate 20; принтером Брайля EmBraille ViewPlus;

- для глухих и слабослышащих: автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих; акустический усилитель и колонки;

- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата: передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1; компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

9. Методические материалы

9.1 Планы семинарских занятий

Семинар	Содержание
№1	Обсуждение генеалогических, географических и социолингвистических характеристик выбранного неиндоевропейского языка, истории языка; лексических, грамматических, фонетических особенностей языка, связанных с его месторасположением, историей и влиянием других языков.
№2	Чтение и запись слов выбранного неиндоевропейского языка
№3–7	Чтение и комментирование глоссированных текстов; глоссирование текстов

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель дисциплины – знакомство студентов с одним из неиндоевропейских языков в типологическом освещении.

Задачи:

– познакомить студентов с основами фонетики, грамматики и системы письма выбранного неиндоевропейского языка;

– продемонстрировать основные типологические особенности выбранного неиндоевропейского языка, представляющие интерес для общего языкознания;

– ознакомить студентов с текстами разных жанров на выбранном неиндоевропейском языке;

– разработать или изучить разработанную систему глоссирования для выбранного неиндоевропейского языка.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

знать:

- основами фонетики, грамматики и системы письма выбранного неиндоевропейского языка;
- основные типологические характеристики выбранного неиндоевропейского языка;

уметь:

- пользоваться словарями и корпусами выбранного неиндоевропейского языка;
- самостоятельно читать и переводить со словарём тексты на выбранном неиндоевропейском языке;
- читать по глоссам, комментировать и глоссировать тексты на выбранном неиндоевропейском языке;
- применять полученные знания и навыки в собственной научно-исследовательской деятельности

владеть:

- понятийным аппаратом, используемым при работе с выбранным неиндоевропейским языком;
- навыками глоссирования выбранного неиндоевропейского языка.